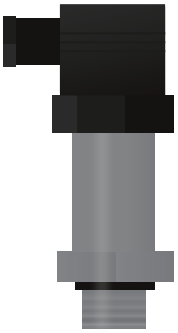
tsensor toscano

TSP

Ed. 2.21



ESPAÑOL (ES)
Transductor de presión

ENGLISH (EN)
Pressure Transmitter

FRANÇAIS (FR)
Transmetteur de pression

DEUTSCH (DE)
Druckmessumformer

1. (ES) DESCRIPCIÓN | (EN) DESCRIPTION | (FR) DESCRIPTION | (DE) BESCHREIBUNG

ES: Transductor de presión diseñado para aplicaciones en las que se utilice aire y agua. Piezas en contacto con el fluido, en acero inoxidable (AISI 304). Señal de salida: 4-20 mA. Conformidad RoHS.

EN: The pressure transmitter is designed for use in air and water applications.Wetted parts of stainless steel (AISI 304).Output signals: 4-20 mA. RoHS conformity.

FR: Le transmetteur de pression est conçu pour les applications d'air et d'eau. Parties mouillées en acier inoxydable (AISI 304). Signal de sortie: 4-20 mA. Conformité RoHS.

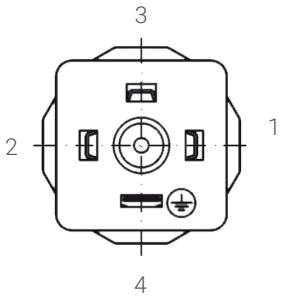
DE: Der Messumformer eignet sich zum Einsatz in Anwendungen für Wasser und Luft. Medienberührte Teile aus Edelstahl (AISI 304). Ausgangssignal: 4-20 mA. RoHS konform.

2. (ES) CONEXIONADO | (EN) ELECTRICAL CONNECTIONS | (FR) RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES | (DE) ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Pin	
1	+V=
2	-V=
3	N.C. *
4	⏚

* **ES:** No conectado a la cubierta
* **EN:** Not connected to enclosure
* **FR:** Non branché au boîtier
* **DE:** Nicht mit dem Gehäuse verbuden

ES: Vista superior
EN: Upper View
FR: Vue supérieure
DE: Draufsicht



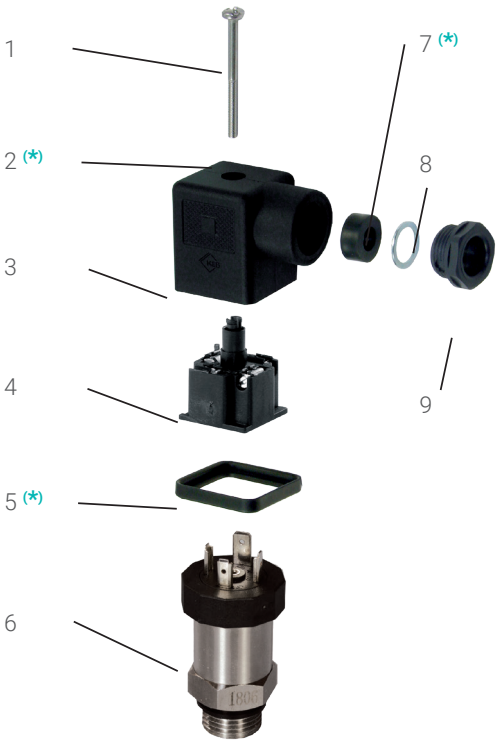
3. (ES) DESPIECE | (EN) EXPLODED VIEW | (FR) VUE ÉCLATÉE | (DE) EXPLOSIONSZEICHNUNG

(*) **ES:** Estos elementos son imprescinbibles para garantizar la estanqueidad del equipo (IP65).

1. Tornillo
2. Junta (*)
3. Carcasa
4. Conector
5. Junta (*)
6. Cuerpo
7. Junta (*)
8. Arandela
9. Prensa

(*) **EN:** These elements are essential to guarantee the watertightness of the device (IP65).

1. Screw
2. Joint (*)
3. Casing
4. Connector
5. Joint (*)
6. Body
7. Joint (*)
8. Washer
9. Cable gland



(*) **FR:** Ces éléments sont essentiels pour garantir l´étanchéité du dispositif (IP65).

1. Vis
2. Joint (*)
3. Boîtier
4. Connecteur
5. Joint (*)
6. Corps
7. Joint (*)
8. Rondelle
9. Presse-étoupe

(*) **DE:** Diese Dichtungen sind unbedingt notwendig zum Erreichen der Schutzart des Produkts (IP65).

1. Schraube
2. Dichtung (*)
3. Abdeckung
4. Anschlussklemmen
5. Dichtung (*)
6. Grundelement
7. Dichtung (*)
8. Unterlegscheibe
9. Kabelverschraubung

ESPAÑOL (ES)

Rangos de presión	TSP-10 : 0...10 Bar TSP-16 : 0...16 Bar TSP-25 : 0...25 Bar
Presión de sobrecarga	1,5xFS
Señal de salida	4...20 mA
Alimentación	10...30 VDC
Precisión	± 0,5% FS
Tiempo de respuesta	< 4 ms
Cuerpo	Inox. (AISI 304)
Diafragma	Cerámico
Sensor	Piezoresistivo
Compensación de temperatura	0 ...+70 ºC
Vibración	10 g (20...2000Hz)
Resistencia al impacto	100 g (10 ms)
Conexión	G 1/2" Excepto el modelo TSP-10-1/4: G 1/4"
Conector	DIN 43650
Temperatura del fluido	-20...+85 ºC
Temperatura ambiente	-40...+125 ºC
Peso	175 g
Protección	IP65

ENGLISH (EN)

Pressure Range	TSP-10 : 0...10 Bar TSP-16 : 0...16 Bar TSP-25 : 0...25 Bar
Overload Pressure	1,5xFS
Output signal	4...20 mA
Supply voltage	10...30 VDC
Precision	± 0,5% FS
Response time	< 4 ms
Body	Inox. (AISI 304)
Diaphragm	Ceramic
Sensor Element	Piezoresistive
Temperature compensation	0 ...+70 ºC
Vibration Stability	10 g (20...2000Hz)
Shock resistance	100 g (10 ms)
Connection	G 1/2" Except model TSP-10-1/4: G 1/4"
Connector	DIN 43650
Fluid temperature range	-20...+85 ºC
Ambient temperature range	-40...+125 ºC
Weight	175 g
Protection rating	IP65

FRANÇAIS (FR)

Echelle de pression	TSP-10 : 0...10 Bar TSP-16 : 0...16 Bar TSP-25 : 0...25 Bar
Pression de surcharge	1,5xFS
Signal de sortie nominal	4...20 mA
Tension d'alimentation	10...30 VDC
Précision	± 0,5% FS
Temps de réponse	< 4 ms
Corps	Inox. (AISI 304)
Membrane	Céramique
Capteur	Piézorésistif
Température de compensation	0 ...+70 ºC
Stabilité aux vibrations	10 g (20...2000Hz)
Résistence aux chocs	100 g (10 ms)
Connection	G 1/2" Sauf modéle TSP-10-1/4: G 1/4"
Connecteur	DIN 43650
Température du fluide	-20...+85 ºC
Température ambiante	-40...+125 ºC
Poids	175 g
Indice de protection	IP65

DEUTSCH (DE)

Messbereich	TSP-10 : 0...10 Bar TSP-16 : 0...16 Bar TSP-25 : 0...25 Bar
Statischer Überdruck	1,5xFS
Ausgangssignal	4...20 mA
Betriebsspannung	10...30 VDC
Genauigkeit	± 0,5% FS
Ansprechtzeit	< 4 ms
Gehäuse	Inox. (AISI 304)
Membran	Keramik
Sensor Element	Piezoresistiv
Temperatur-Kompensation	0 ...+70 ºC
Vibrationsfestigkeit	10 g (20...2000Hz)
Shock festigkeit	100 g (10 ms)
Gewinde	G 1/2" Außer Modell TSP-10-1/4: G 1/4"
Anschlüsse	DIN 43650
Medientemperaturbereich	-20...+85 ºC
Umgebungstemperaturbereich	-40...+125 ºC
Gewicht	175 g
Schutzart	IP65

toscano
P.I. La Isla c/Río Viejo, 50 - 41700 - Dos Hermanas - SEVILLA - SPAIN - (+34) 954 999 900 - www.toscano.es - info@toscano.es